

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svetlido už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektrónistalačné práce smie vykonávať len odborné spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svetidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚT“.
- Svetidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svetidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svetlido nezakrývajte.
- Ak je svetlido zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“
- Nemontujte svetlido na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svetidla sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svetlido sa musí vyradiť.
- Označenie pripájajúcich svoriek: L - fáza, N - nulový vodič.⚡ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neutahajte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- Ak je k svetlidu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svetidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I⚡. Ochranný vodič tohto svetidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča ⚡.
- Trieda ochrany II⚡. Toto svetlido je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- ⚡ nížke napätie, bezpečnostné nížke napätie
- ⚡ striedavé napätie
- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- ⚡---m⚡ Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- ⚡---○⚡ Nepoužívajte svetlido bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.

- Svetlido je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.

- Vhodné len na vnútorné použitie.

- PrisadenéVysťavované): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.

- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený

- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.

- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.

- ⚡ Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.

-  Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.

-  Výmena predradníka koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.

-  Výmena svetelného zdroja len odborníkom.

-  Výmena predradníka len odborníkom.
-  Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.

-  Predradník nie je vymeniteľný.

- Pokyny k údržbe:**
 - Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
 - Pozor pri čistení povrchu svetidla.
 - Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
 - Pred čistením nechajte svetlido vychladnúť aspoň 10 minút!
 - Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

-  **Pokyny k likvidácii odpadu**

Toto svetlido po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispievate k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

-  **Pokyny k likvidácii batérie**

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia. Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

SI

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Splošni napotki:

- Vodnike lahko priključu samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite, da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščenو osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalke vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetlo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabl niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla ⚡-Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno poglejte njih pri menjavi zunanje vodove.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I⚡.To svetilo morate prikllopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II⚡.To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
- ⚡ Nizkonapetostna
- ⚡ Izmenična napetost
- Hz Frekvenz (Hertz)
- V napetost v Voltih
- W Moč v Watt - ih
- ⚡---m⚡ Minimalna razdalja do obsianega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
- ⚡---○⚡ Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- ⚡ Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
- ⚡---m⚡ Samo za notranjo uporabo.
- ⚡---m⚡ (montirano na površino) /⚡---m⚡ (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.

- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporabljia noben simbol.
- ⚡ Svetilo ni primerno za vgradnjo ..

- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.

- ⚡ Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.

-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.

-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  Krmišno napravo lahko zamejate sami.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

-  Krmišno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba

-  Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

-  Krmilnik ni mogoče zamenjati.

-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.

-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  Krmišno napravo lahko zamejate sami.

-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.
-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  Krmišno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba
-  Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

-  Krmilnik ni mogoče zamenjati.

-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.

-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  **Navodila za reciklažo baterijskih vložkov**

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjstve odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje. Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

PL

Wskazówki zachowania bezpieczeństwa

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

Instrukcjaogólna:

- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momentcie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana (na żarówce oraz na lampi znajduje się charakterystyka mocy , max W")
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzących podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero, ⚡ - uziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykać żarówek otwartą dłońią
- Jeżeli do oprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..

Znaczenia symboli:

Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykicie produktu, na same

- oprawie oraz na opakowaniu.
- Lampa klasy ochronnej I⚡ musi być podłączona do zacisku uziemienia⚡ przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II⚡ jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
- ⚡ niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
- AC – prąd przemienny
- Hz częstotliwość (Hertz)
- V napięcie w Voltach
- W moc w Watach
- ⚡---m⚡ Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m. Dokładną odległość znajdują Państwo na obudowie lampy.

- ⚡---○⚡ Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
- ⚡ Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
- ⚡ Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- ⚡---m⚡ (montowane do podłoża) /⚡---m⚡(wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
- ⚡ Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykicie produktu.
- ⚡ Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..
- ⚡---m⚡ Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
- ⚡---m⚡ LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego
-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.
-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..
-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.
-  LED - źródło światła nie może być wymienione.
-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.

- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje

- ⚡ Nie stosować okryć z izolacji termicznej

- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykicie produktu.

- ⚡ Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..

- ⚡---m⚡ Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.

- ⚡---m⚡ LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego

-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.

-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

-  LED - źródło światła nie może być wymienione.

-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyszczyć tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzać lampę około 10 minut!
- Czyszczyć wytężeniem miękką, wilgotną szmatką.

-  **Uwagi dotyczące ochrony środowiska**

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej: Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym. Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem. Poddając recyklingowi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska

Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

-  **Instrukcja usuwania baterii**

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

SE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Öst Gör nätdledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Försvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte läckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer abstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandsrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibelledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en färdigförberackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare ⚡-skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nätslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I⚡. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman ⚡.
- Skyddsklass II⚡. Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- ⚡ Lågspanning, klenspanning
- ⚡ Växelspanning
- Hz Frekvens (hertz)
- V Spänning i volt
- W Effekt i watt
- ⚡---m⚡ Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- ⚡---○⚡ En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- ⚡ Belysningsamaturer som endast är utformad för skärmdade halogenlampor.
- ⚡ Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
- ⚡---m⚡ (utanpåliggande monterng)/⚡---m⚡ (infälld monterng): Låmpar sig inte för direkt monterng på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt monterng på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- ⚡ Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolerng.

- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverknngar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

- ⚡ Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.

-  Slutkunden kan byta ut ljuskällan.

-  Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.

-  Slutkunden kan byta ut driftdonet.

-  LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.

-  Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.

-  Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.

-  LED-ljuskällan kan inte bytas ut.

-  Driftdonet kan inte bytas ut.

Skötselinstruktioner:

- Gör nätdledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.

-  **Upplysning avseende miljöskydd**

Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvis